MFV.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L- 1 -
12-07-1985
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

L. 16.709/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise, le 30 avril 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 26 avril 1982 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour la création, l'aménagement, l'amélioration ou la restauration de réseaux d'itinéraires cyclables dans la Région bruxelloise", a donné le 1er juillet 1985, l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e april 1985 door de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 april 1982 betreffende de toekenning van toelagen aan de gemeenten voor de aanleg, de geschiktmaking, de verbetering of de herstelling van het fietswegennet in het Brusselse Gewest", heeft de 1ste juli 1985 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Il n'est pas conforme à l'usage de viser, dans le préambule, les dispositions légales et réglementaires qui attribuent à l'Exécutif compétence pour régler les matières visées par le projet ou les arrêtés qui organisent le fonctionnement de l'Exécutif. Les alinéas 2 à 5 doivent, dès lors, être omis.

A la fin de l'alinéa 6, devenant l'alinéa 2, il convient d'ajouter les mots ", notamment l'article 2;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Pour faire apparaître, ce qui est l'intention de l'Exécutif, que l'arrêté en projet n'aura d'effet qu'entre le 1er janvier 1985 et le 31 décembre 1989, et qu'après cette dernière date le texte actuel reprendra vigueur, la rédaction suivante est proposée :

"Article 1er.-

L'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 26 avril 1982 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour la création, l'aménagement, l'amélioration ou la restauration de réseaux d'itinéraires cyclables dans la Région bruxelloise, est complété par l'alinéa suivant :

"Pour la période du 1er janvier 1985 au 31 décembre 1989, le taux de la subvention visée à l'alinéa 1er est porté à 90 pour cent".

.../...

Article 2.

Il est proposé de libeller l'article de la manière suivante :

"Article 2.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1985".

AANHEF.

Het is niet gebruikelijk dat in de aanhef wordt verwezen naar de wets- en verordeningsbepalingen die de Executieve de bevoegdheid verlenen om de in het ontwerp bedoelde aangelegenheden te regelen of naar de besluiten die de werking van de Executieve organiseren. De leden 2 tot 5 moeten bijgevolg vervallen.

Aan het zesde lid, dat het tweede lid wordt, dienen de woorden, "inzonderheid op artikel 2;" te worden toegevoegd.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Om te laten uitkomen dat het ontworpen besluit enkel uitwerking zal hebben tussen 1 januari 1985 en 31 december 1989 en dat de huidige tekst daarna opnieuw van kracht zal worden, zoals de Executieve het bedoelt, wordt de volgende redactie voorgesteld :

"Artikel 1.-

Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 26 april 1982 betreffende de toekenning van toelagen aan de gemeenten voor de aanleg, de geschiktmaking, de verbetering of de herstelling van het fietswegennet in het Brusselse Gewest, wordt aangevuld met het volgende lid :

.../...

"Voor de periode van 1 januari 1985 tot 31 december 1989 wordt de in het eerste lid bedoelde toelage op 90 percent gebracht".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt het artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.